

# TARRAGONA 中文学校期末汇演 向家长们报告成绩

联合时报巴塞讯  
记者 秦城

6月27日下午5点，TARRAGONA中文学校在该市 INSTITUT VIDAL I BARRAQUER 礼堂内举行期末汇演。中国驻巴塞罗那总领事馆主任于洋先生、INSTITUT VIDAL I BARRAQUER 校长 NARCIS CASTANEDO 先生、TARRAGONA 市教育局负责人 MA.AMGELS CONZALEZ 女士、西班牙中华妇女联谊会总会执行主席王肖影女士、陈菲菲女士、徐英俊女士与 TARRAGONA 中文学校全校师生一起观看了学生们的期末演出。

TARRAGONA 中文学校校长朱蓉蓉女士主持了当天的期末汇演，汇演分为二大部份：第一部分是向学生颁发“93学时中文授课证书”并赠送奖品，第二部分是学生的节目表演。

在汇演一开始，西班牙中华妇女联谊会总会执行主席王肖影女士发言，她表示，“今天为中文学校的学生们颁发93小时学习中文的授课证书由衷地感到高兴。中

文学校得以发展除了要感谢朱蓉蓉校长不懈努力外，更要感谢 TARRAGONA 市教育局的大力支持，为学习中文的孩子免费提供这么好的学习环境。”

随后，中国驻巴塞罗那总领事馆主任于洋先生也发表了讲话，他回顾去年来参加该校期末活动时，该校才30多名学生，现在已经有60多名中国孩子和西班牙孩子学习中文，这与朱蓉蓉校长和老师们的辛勤工作分不开的。同时他代表总领馆对 TARRAGONA 市教育局及 INSTITUT VIDAL I BARRAQUER 学校提供的宝贵支持表示感谢。

于洋主任发表完讲话后，NARCIS CASTANEDO 先生、MA.AMGELS CONZALEZ 女士分别表示，中国人在当地兢兢业业、奉公守法，与当地人和平相处，因此他们很愿意为中国移民提供帮助。同时他们也希望中国人更加融入当地生活，如果有中国人愿意学习加泰语，教育局和学校愿意免费提供帮助。

在嘉宾发表完致辞后，王肖



嘉宾与学生合影

影女士、陈菲菲女士、徐英俊女士等人为学生们颁发了“93学时中文授课证书”并赠送了奖品，随后汇演正式开始。学生们在老师的带领下表演了合唱《我爱北京天安门》、诗歌串烧、讲故事《除夕》、小品《狼来了》等精彩节目，活动气氛热烈、高潮迭起，全场60余名学生和家长们积极参与，非常尽兴。看到孩子们在学校里所学习到的各种特长，应邀嘉宾和学生家长们均感到非常欣慰。

在节目汇演期间，于洋主任兑现了去年向学生们的承诺，现场教学生们中国古老的语言游戏：绕口令《四和十》，看似简单的四与十，当它们组合在一起时，立即变得非常绕口。这些在国外长大的孩子，虽然非常认真地跟于洋主任一起朗读，但是朗读过程中在平舌与卷舌之间来不及快速转换，跟不上节奏，有些学生因此口齿不清，急得面红耳赤，一度将现场气氛渲染得非常活跃。

据了解，TARRAGONA 中文学校是 TARRAGONA 省唯一一所中文学校，由前西班牙中华妇女联合会创办，之前陆续开过中文课。但是直到去年才开始正规化办学，按教育部的要求授课，并向社会宣传、招生。目前学校有4位老师，在 TARRAGONA 省三所城市设有六个班级。学校要求学生毕业后达到中国国内小学六年级水平，未来计划学生毕业后的中文程度要达到中国9年义务相当于教育初三的水平。

朱蓉蓉校长向记者表示，“我们协会是非盈利的组织，我想对社会及学生家长们说，我们在这教的仅仅是一门语言，或者是一门文化，我们更希望是承担中西文化桥梁的作用，帮助大家更好地了解两国文化的精髓。在此，我要谢谢教育部的工作人员，也要谢谢我们的老师。他们利用业余时间对我们的孩子付出非常多的努力，使这些孩子学习他们的母语，他们的文化，也使得这些孩子更加的懂事。”

## 成都与巴塞合办大型当代艺术展 中国当代知名艺术家作品集体亮相

联合时报巴塞讯  
记者 秦城

7月2日，“溪山清远——中国当代艺术的转型”(Pure Views)展在巴塞罗那圣莫妮卡艺术中心 (ARTS Santa Monica) 开幕。

“溪山清远”由巴塞罗那圣莫妮卡艺术中心和成都当代美术馆共同主办，本次展览由成都当代美术馆馆长、艺术史学家吕澎策展。据了解，成都美术馆为本次展览带来了原藏于台北故宫博物院，南宋夏圭的《溪山清远》。

本次展览邀请了31位中国目前最为活跃的众多知名艺术家共同参展，参加本次展览的当代艺术家有：曹敬平、方力钧、何森、洪磊、金江波、李超、李青、李瑞、毛国广、谢帆、那危、邱黯雄、邵文欢、沈娜、史金淦、他们、屠宏涛、王广义、谢凯、杨冕、杨干、杨勐、叶永青、岳敏君、展望、章剑、张培力、张晓刚、张小涛、张亚、周春芽

等人。这些艺术家将以他们的绘画、综合艺术、影像形式的作品回应当代社会对当代艺术新的期待，展示中国当代艺术特殊的气质，以及之前的艺术史之间的关系。

据了解，成都当代美术馆的馆长吕澎也是本次展览策展人，曾于去年4月携工作团队来到巴塞罗那，与圣莫妮卡美术馆商谈合作展览事宜，两座美术馆最终建立了长期交流合作的关系。对于此次展览，吕澎认为，“溪山清远”是一次对使用西方材料对传统文明和气质的反思与表现的中国当代绘画的集中呈现。参加展览的艺术家们的年龄跨度很大，50年代到80年代出生的艺术家在观察、理解中国传统文明的时候，表现出感受、评价和态度的不同。

“表面看来中国当代艺术的轮廓并不十分清晰，场面还不十分宏大，但是，它的血液正在上下



南宋夏圭的《溪山清远》亮相巴塞

贯通，灵魂正在坚韧铸就。”吕澎评价到，“最近几年，我们已经感知到当代艺术领域有了对传统资源的重新利用和对传统精神的发自内心的反省，并正在形成新的气象。这些艺术家的工作和不断延伸的现象意味着我们所希求的传统开始了。”

对于为何以“溪山清远”为名，吕澎认为，在广义上可以理解

为我们已经从传统那获得了很多东西，但还不够深入和透彻，还需要更进一步地回到传统的内部去，从而获取更为经典和恒久的艺术生命。狭义的理解，溪山清远的实践也已成传统。在过去三十年，中国的艺术家和批评家探讨着观念的改变和艺术语言的创新，“溪山清远”展览预示着：中国艺术家正在了解世界不同文明的

基础上，更加关心绵延数千年的文明精神的发物。

为了使更多的观众了解展览，本次展览使用中文、英语和西班牙语介绍，这样可以让观众能够更清晰地了解中国当代艺术三十年的发展历程与清晰的地位，同时将中国最新的当代艺术呈现出来。

在7月2日的展览开幕之后，还将连续举办三场学术活动：7月3日19:00，与 Pompeu Fabra 大学教授举办一场“中国当代艺术的进化与趋势”研讨会；7月4日18:00，在马德里中国文化中心与中国之家合办“市场以及权力下方的必要”讨论会；7月5日9:00，在巴塞罗那 ESADE 商学院举办“为何当代艺术市场发展迅速”的会谈。本次展览将持续到9月28日，除了周日和周一休馆外，每天开放并且免费入场。

**环球旅行社** 订票热线: 917921888, 911722723  
691269620 (友谊)、691269619  
正信虚拟号: 25518 QQ:2458127998

土耳其航空 飞上海/北京 450欧起	荷兰航 飞北京535欧起/上海580欧起	★提供西班牙境内带团旅游服务 咨询电话: 633 266 888
俄航 飞上海/北京 495欧起	荷兰航 飞杭州700欧起/厦门790欧起	
瑞航 飞上海 540欧起	马德里 直飞北京 国航 特价票	

银行帐号: Bankia (Caja Madrid): 2038 1096 1730 0250 8011 La Caixa: 2100 1895 54 0200081173 帐号名称: GRAN ASIA TOUR, SL 传真: 911 722 723  
地址: C/Dolores Barranco,49(鹿城商场旁边100米距离) 28026 Madrid 邮箱: viajeshq@hotmail.com 营业时间: 周一至周五 10:00-14:00 16:30-20:30 周六10:00-14:00

**瓦伦西亚 鹿城商场**

新鲜水果、蔬菜，五花八门的零食、干货  
推荐商品包括：各类有头虾、无头虾、无骨鸭、冰冻海鲜等餐馆类食材一应俱全！  
餐馆、住家的各式厨房用品、餐馆外卖盒等样式齐全！

C/Matematica mazal,16 46007 Valencia TeL: 962062599